

## Guida ai servizi del Mattli Antoniushaus

Un cordiale benvenuto!

Siamo molto lieti di averla come ospite nel Mattli Antoniushaus.

Qui di seguito abbiamo raccolto per lei alcune informazioni importanti, affinché il suo soggiorno sia un'esperienza piacevole, rilassante, arricchente... in una parola, indimenticabile.

Suo,  
il team di Reception & Servizio ai piani



**Mattli**

Antoniushaus  
Seminar- und Bildungszentrum

## ADATTATORI

Presso la reception può prendere in prestito adattatori versando un deposito di CHF 10.

## APERTURA DELLE FINESTRE E AZIONAMENTO DELLE TENDE A LAMELLE

Quando il riscaldamento è in funzione, la preghiamo di ventilare la stanza spalancando la finestra due volte al giorno per un massimo di 5 minuti. Quando non si trova nella stanza, la preghiamo di tenere la finestra sempre chiusa, anche in estate. Ci aiuterà così a risparmiare energia in inverno e a mantenere un gradevole fresco in estate, con le tende a lamelle abbassate.

[Aprire le finestre – arieggiare, aiutateci a risparmiare energia](#)

[Mantenete la stanza piacevolmente fresca, in modo del tutto naturale e senza aria condizionata](#)

## ARTICOLI PER L'IGIENE

Alla reception può acquistare o prendere in prestito articoli per l'igiene, tappi per le orecchie, batterie, sveglie, adattatori e qualsiasi altro oggetto che abbia dimenticato a casa.

## ARTICOLI REGALO DELLA REGIONE

Alla reception c'è una vetrina con una selezione di articoli regalo tipici della regione realizzati da noi: candele, prodotti agricoli svizzeri, ecc.

## BENESSERE: IL NOSTRO MODO DI CONCEPIRLO

Da noi, benessere significa: godersi il magnifico panorama dalla terrazza sul tetto mentre il vento ci accarezza il volto, rilassarsi su una sdraio o prendersi del tempo seduti su una panchina – ascoltando il canto degli uccelli e il campanaccio delle pecore. Nel cortile interno, osservare lucertole, farfalle, calabroni e libellule o rinfrescarsi i piedi nella fontana. E per chi cerca un momento di silenzio: la cappella rimane sempre aperta.

La nostra struttura è circondata dalla «Strada dei sensi», dedicata a Hugo Kükelhaus – un sentiero sensoriale unico che stimola la percezione dei sensi invitando alla scoperta. Alla reception trova una [brochure dettagliata \(solo in tedesco\)](#).

Proprio davanti al Mattli Antoniushaus inizia una fitta rete di sentieri per camminate ed escursioni per scoprire la regione:

- Waldparkweg – escursione in cresta con vista sul lago dei Quattro Cantoni fino in paese
- Kapellenweg – conduce ai cinque spazi sacri di Morschach
- Alla Douglasie nella foresta di Ingenbohl – una breve escursione a un sorprendente gigante della natura. Ne vale la pena!
- Fronalpstock – per gli amanti della montagna: un'escursione impegnativa fino in vetta

Il Swiss Holiday Park si trova nelle immediate vicinanze e offre - oltre a tanto divertimento nell'acqua - un'infinità di attività al coperto e all'aria aperta per praticare sport, giocare o mantenersi in forma.

#### BIBLIOTECA, BIBBIA E ALTRI LIBRI

Nella sala per pause al pianterreno trova una galleria con una gran varietà di libri a sua disposizione.

Sugli scaffali a muro vicino alle panchine ai piani, di fronte alle camere con numerazione 100 e 300, sono inoltre riposte diverse Bibbie.

A destra dell'ingresso al ristorante, sulla scrivania può acquistare della letteratura attuale sui temi del nostro programma didattico: consapevolezza, salute, spiritualità, stile di vita francescano. La preghiamo di pagare i libri in reception.

#### CAMBIO BIANCHERIA

Per risparmiare energia, acqua e detergente - oltre ai costi del personale - cambiamo asciugamani e biancheria da letto durante il suo soggiorno solo in caso di sporcizia intensa; per i soggiorni più lunghi offriamo invece un lavaggio intermedio.

*A proposito: utilizziamo un detergente ecologico della linea Maya della ditta Steinfels.*

#### CAPPELLA

La nostra cappella di Sant'Antonio è un luogo di silenzio, dove soffermarsi un po' e ritrovare se stessi. È aperta per tutti i nostri ospiti, anche per chi non pernotta da noi. Anche di notte l'icona di Josua Boesch, la croce della Risurrezione, rimane illuminata.

Le vetrate artistiche sono opera della sorella di Ingenbohl Raphaela Bürgi, che si ispirò al Cantico del sole di San Francesco d'Assisi.

#### CARTA OSPITI

Alla reception saremo lieti di consegnarle la sua carta ospiti, che le offre numerosi sconti in ferrovie di montagna, musei ed escursioni in tutta la regione del lago dei Quattro Cantoni.

#### CARTOLINE ILLUSTRATE E ARTISTICHE

Sul portacartoline di fronte alla reception è disponibile una selezione di cartoline illustrate e artistiche. Può acquistare i francobolli in reception.

Un addetto della Posta consegna e ritira la corrispondenza nei giorni feriali alle ore 8.15 circa. Custodiamo la posta in arrivo destinata ai nostri ospiti alla reception.

## CASSAFORTE

Non siamo responsabili per eventuali vestiti, oggetti di valore o dispositivi elettronici smarriti o rubati. Affidi i tuoi oggetti di valore al personale di reception, che sarà lieto di custodirli nella nostra cassaforte.

## CASSETTA DELLE LETTERE

Può consegnare la sua posta in reception oppure introdurla nella cassetta delle lettere a sinistra dell'ingresso al ristorante. La posta viene ritirata nei giorni feriali alle ore 8.15 circa. Può acquistare i francobolli in reception.

## CHECK-OUT E SUPPLEMENTO PER LATE CHECK-OUT

Per ragioni operative, le saremmo grati se potesse lasciare la stanza il giorno della sua partenza prima dell'inizio dei corsi, o comunque entro le ore 10.

Può depositare il suo bagaglio nell'apposito locale, vicino alla reception. Qualora volesse mantenere la stanza oltre mezzogiorno, la preghiamo di rivolgersi al personale di reception la sera prima.

Il supplemento per il late check-out dopo le ore 11 ammonta a CHF 25 (forfait).

## CIRCOLO DI AMICI ANTONIUSHAUS MATTLI

Diventi parte della nostra storia e sostenga il Centro seminari e di formazione Mattli Antoniushaus a livello concettuale, finanziario e/o facendo del volontariato in qualità di membro del nostro circolo di amici.

## EMERGENZA

1. Mantenga la calma: chiuda porte e finestre.
2. Dia l'allarme: chiami i vigili del fuoco (tel. 118) OPPURE prema il pulsante d'allarme sulle scale.
3. Avvisi le altre persone: metta in allarme gli altri ospiti senza mettere in pericolo se stesso.
4. Estingua l'incendio (ove possibile): tenti di estinguere l'incendio solo se non mette in pericolo se stesso.

Le postazioni con gli estintori e/o gli estintori si trovano sulle scale, a ogni piano.

5. Se possibile: abbandoni l'edificio e si diriga al luogo di raccolta (v. espositore da tavolo in reception)

Se non è possibile: rimanga nella sua camera, si faccia notare mantenendo la finestra chiusa e attenda le istruzioni dei vigili del fuoco.

## NUMERI DI EMERGENZA

Servizio di picchetto Mattli Antoniushaus	+41 (0)41 820 20 54
Pronto soccorso ospedale di Svitto	+41 (0)41 818 41 41
Polizia	117
Vigili del fuoco	118
Servizi di salute, ambulanza	144
Centrale taxi Brunnen	+41 (0)848 822 550

## FARMACIA

La reception è munita di una piccola farmacia per emergenze. Per motivi legali, non siamo tuttavia autorizzati a consegnare medicinali. La farmacia più vicina si trova a Brunnen, vicino al molo: Rütli Apotheke, Bahnhofstrasse 1, 6440 Brunnen, tel. +41 (0)41 820 12 01.

## FATTURA

La preghiamo di saldare la sua fattura prima della partenza, in contanti (franchi svizzeri) o con una carta della Posta, Mastercard, Visa o con Twint. I costi della pensione (tassa di soggiorno esclusa), includono l'IVA e il bonus di sostenibilità.

## FOTOCOPIE

Alla reception c'è una fotocopiatrice. Il personale di reception sarà lieto di assisterla.

Prezzi: A4 bianco/nero CHF -.20/copia, a colori CHF -.30/copia

## FUMO

La ringraziamo per voler rispettare il divieto di fumare in tutta la nostra struttura, in modo particolare nelle camere e nei bagni. Accanto all'ingresso secondario c'è a disposizione una zona fumatori coperta con un tavolo alto e un portacenere.

Per motivi di sicurezza è inoltre vietato accendere candele o incensi nelle camere.

## GIOCO E DIVERTIMENTO

Nella grotta dei giochi, la nostra stanza speciale per adulti, trova un tavolo di biliardo, un tavolo da ping-pong extra-large e giochi da tavolo.

Il personale del ristorante sarà lieto di consegnarle le carte da gioco. I giochi di società per bambini si trovano nell'armadio a muro accanto alla sala computer, dietro alla sala per pause.

Nella galleria sopra alla sala per pause c'è un televisore.

## INTERNET

Collegandosi alla rete wi-fi Mattli\_Guest e Password: Franziskus21 può avere accesso a Internet.

Ha inoltre a disposizione un PC nella nicchia apposita di libero accesso, dietro alla sala per pause.

## MAPPE PER ESCURSIONI

Alla reception è disponibile una selezione di mappe per escursioni, volantini con proposte d'escursione e prospetti con idee per gite.

## PRANZO AL SACCO

Può ordinare pranzi al sacco per CHF 20 in reception entro il giorno precedente.

## PUNTO DI RACCOLTA IN CASO DI EMERGENZA

Il punto di raccolta in caso di emergenza si trova nel parcheggio (osservare il cartello verde sui lampioni del parcheggio).

## ORARI

Per consultare gli orari di partenza attuali degli autobus da Morschach, dei treni e dei traghetti da Brunnen e della funivia per Stoos, può visitare direttamente il sito web: [www.ffs.ch](http://www.ffs.ch)

## ORARI DEI PASTI

Prima colazione a buffet	Dalle ore 7.30 alle 10
Pranzo a buffet	Dalle ore 12 alle 13.30
Cena a buffet	Dalle ore 18 alle 19.30

Di norma, gli ospiti individuali sono registrati solo per la colazione. Eventuali pasti non consumati potranno essere rimborsati agli ospiti dei seminari se vengono cancellati entro 12 ore prima dell'arrivo.

## ORARI DI APERTURA

Ingresso principale:

La porta dell'ingresso principale si chiude al più tardi alle ore 22. Quando lascia l'edificio, porti sempre con sé la sua «chiave della camera». L'altra porta d'ingresso rimane sempre aperta. Nel vestibolo c'è un apriporta (scatola bianca) sulla parete sinistra. Posizioni la sua «chiave della camera» davanti al sensore della scatola bianca per aprire la porta interna.

Reception:

Alla reception è presente una collaboratrice tutti i giorni dalle ore 8 alle 17.

Ristorante:

In estate il ristorante è aperto dalle ore 7.30 alle 17, mentre in inverno rimane chiuso nelle giornate dove non sono previsti seminari.

Come regola generale, il personale di servizio è a disposizione degli ospiti dei seminari fino alle ore 21. Dopo la fine del turno del personale di servizio, ci sono comunque snack e bevande a disposizione come self-service.

## ORTO

Nel cortile interno e sotto alla sala panoramica trova le nostre erbe aromatiche. Con l'aiuto del fratello cappuccino Paul, negli ultimi anni abbiamo allestito tutt'attorno all'Antoniushaus un orto immerso nella natura. Coltiviamo fiori di campo, rose selvatiche ed erbe aromatiche profumate, che vengono curate e utilizzate in abbondanza dai nostri cuochi.

## PULIZIA DELLE CAMERE

Per rispetto alla privacy dei nostri ospiti, non entriamo nelle stanze. Per i soggiorni più lunghi offriamo un servizio di pulizia intermedio. Su richiesta possiamo pulire la sua stanza tutti i giorni, per un supplemento di CHF 10 a notte.

## RIFIUTI

Per i suoi rifiuti igienici, la preghiamo di utilizzare il cestino nero nel bagno. Ci occuperemo di smaltire separatamente i rifiuti che getterà nel cestino della camera.

*A proposito: i nostri rifiuti alimentari e di lavorazione vengono condotti all'impianto di biogas del centro energetico di Ibach, che ci fornisce il teleriscaldamento.*

## RISPARMIO DI ACQUA

Può aiutarci a risparmiare acqua comunicando in reception se il suo rubinetto o lo sciacquone del water perdono acqua.

*A proposito: dai rubinetti del Mattli Antoniushaus sgorga l'acqua della fonte Stooswald di Morschach.*

## RISPARMIO DI CORRENTE

Spenda sempre la luce quando esce dalla sua stanza.

*A proposito: otteniamo energia elettrica dall'impianto fotovoltaico installato sul tetto e il 100% di energia idroelettrica da energieUri. Tutti gli apparecchi di illuminazione sono dotati di lampadine a risparmio energetico o LED. La maggior parte delle lampadine negli spazi pubblici viene regolata mediante sensori di movimento e/o temporizzatori.*

## SALA RELAX

La sala relax si trova al terzo piano. Può utilizzarla, ad esempio, dopo aver lasciato la sua stanza il giorno della partenza se desidera riposarsi un po' durante la pausa pranzo.

## SANTA MESSA

Nella chiesa cattolica di Morschach si celebrano Messe tutti i martedì e le domeniche alle ore 9, mentre nella cappella di S. Maria dei Pallottini la Messa si celebra tutti i giovedì alle ore 19 e tutti i sabati alle ore 9.

Due volte all'anno viene celebrata una Messa per le famiglie nella nostra cappella di S. Antonio in collaborazione con la parrocchia di Morschach. Trova informazioni in merito alla reception.

## SERVIZIO LAVANDERIA

All'occorrenza possiamo lavare la biancheria dei nostri ospiti: si informi in reception sui costi e sui tempi.

## SILENZIO NOTTURNO

Molti dei nostri ospiti desiderano godersi la quiete della campagna dalle ore 22 alle 7. La preghiamo pertanto di mantenere il silenzio a partire dalle ore 22, soprattutto nei corridoi dei piani e sul piazzale davanti all'entrata principale.

La grotta dei giochi, i posti a sedere presso il Cheminée e il ristorante con terrazza sono a sua disposizione ogni sera per trascorrere piacevoli momenti in compagnia.

## SIMBOLO «T», TAU

Il simbolo che vede in diversi punti della nostra struttura è l'ultima lettera dell'alfabeto ebraico. San Francesco d'Assisi lo utilizzava per firmare le sue lettere o per decorare le pareti delle celle dei suoi fratelli. [Volantino: Il simbolo "T" \(solo in tedesco\)](#)

## SOSTENIBILITÀ

La nostra filosofia nei confronti della visione, dello scopo aziendale e dei nostri valori si basa sul pensiero francescano di semplicità, giustizia, fratellanza, apertura e custodia del creato. Partendo da questa base, facciamo tutto il possibile per gestire il Centro seminari e di formazione in modo sostenibile, seguendo principi ecologici, sociali ed economici non orientati al guadagno, ma unicamente volti a coprire i costi.

## STAZIONI DI RIFLESSIONE

In quanto centro di formazione con radici francescane, la invitiamo di tanto in tanto a regalarsi un po' di tempo. Nelle dodici stazioni con codice QR trova degli spunti che la invitano a soffermarsi un po' e a riflettere.

Nella lobby trova la prima stazione: lì le verrà indicato come raggiungere quella successiva.

Inoltre, ogni stanza della nostra struttura ha un nome che crea un vincolo tra lei e un personaggio della complessa storia francescana. Trova la spiegazione accanto alla porta della sua stanza.

## TERRAZZA

La terrazza più bella di tutta la Svizzera centrale offre tranquillità e una vista panoramica. La vista sul Rütli, sul lago di Uri e sulle Alpi le regalerà una sensazione di spazio e libertà: nella pausa pranzo, durante lavori di gruppo improvvisati, per fare un po' di meditazione o per concedersi un aperitivo.

## TORRE DELLA VITA

La Torre della vita sulla Strada dei sensi, di fronte al labirinto, è stata costruita dal responsabile di team del Mattli Antoniushaus e offre numerose piccole stanze e appartamenti per qualsiasi essere vivente a quattro, sei o otto zampe o munito di ali.

[Informazioni sulla Torre della vita – un grattacielo per gli animali \(solo in tedesco\)](#)

## VALUTE

Per ragioni operative possiamo accettare esclusivamente denaro in franchi svizzeri. Se desidera pagare in una valuta estera, la preghiamo di far addebitare le consumazioni sul conto della stanza: alla partenza potrà pagare la fattura con la sua carta di credito o debito. Questo è possibile anche nella sua valuta abituale.

Il Bancomat più vicino si trova accanto all'ingresso principale del Swiss Holiday Park a Morschach; a Brunnen si trovano le filiali bancarie e della Posta più vicine. In alternativa, può cambiare valuta allo sportello ferroviario a Brunnen.

## WLAN

Navighi in Internet collegando il suo dispositivo alla nostra rete wi-fi «Mattli\_Guest». La password è Franziskus21.